

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS**  
**LENGUA Y CULTURA LATINAS III (0544) (Letras, Historia y Filosofía)**  
**PROFESORA:** María Eugenia Steinberg  
**AÑO:** 2012 (ANUAL)

**OBJETIVOS:**

1. Adquisición de conocimientos de la historia de la lengua latina, en sus aspectos fonológico, morfológico, sintáctico, léxico y retórico-estilístico.
2. Análisis y estudio de la teoría retórica en Roma y de los discursos metaliterarios hasta las corrientes pragmática y argumentativa. La retórica restringida: la *elocutio* y las figuras.
3. Lectura y comentario filológico y literario de textos latinos (y sus traducciones), representativos de la prosa latina en sus variables sincrónica y diacrónica. Texto y contexto.
4. Iniciación en los estudios filológicos de la transmisión de los textos latinos a lo largo de su historia.

**CONTENIDOS**

**UNIDAD 1 La lengua latina y su gramática.**

El sistema de casos: valores y usos particulares.

Las categorías del verbo: modo, tiempo y aspecto, persona, diátesis. Formas nominales del verbo. Sintaxis.

Sintaxis histórica: Parataxis e hipotaxis.

El sistema de la subordinación. *Consecutio temporum* completa e incompleta.

Estilo indirecto: *Oratio obliqua*.

La prosa rítmica: tipos y usos.

**BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

- BAÑOS-BAÑOS, José Miguel (2009) *Sintaxis del Latín Clásico*, Madrid, Liceus, E-Excellence.
- DANGEL, J. (1995) *Histoire de la langue latine* Paris.
- ERNOUT, A. – MEILLET, A. (avant-propos) (1974) *Morphologie historique du Latin* Paris.
- ERNOUT, A.- Thomas, A. (1984) *Syntaxe Latine* Paris.
- MEILLET, A. (1966) *Esquisse d'une Histoire de la Langue Latine* Paris.
- MELLET, S.- JOFFRE, M. J.- SERBAT, G. (1994) *Grammaire fondamentale du Latin. Le signifié du verbe* Paris.
- WILKINSON, L.P. (1970) *Golden Latin Artistry* Cambridge Cap. 5: "Numero oratorio" (Material didáctico de la cátedra).

**BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

- BASSOLS DE CLIMENT, M. (1971) *Sintaxis Latina*, Madrid, C.S.I.C.
- BEEKS Robert S.P. (1984) *Comparative Indo-European Linguistics, An Introduction* John Benjamins Publishing Company, Amsterdam-Philadelphia.
- BENNETT, Ch. (1910), *Syntax Of Early Latin*, Boston.
- BUCK, C. D. (reimpr. 1999 -1ª ed. 1949) *A Dictionary of selected synonyms in the principal Indo-europeans languages*. Chicago and London.
- MALLORY, J. P. (1999 -1ª ed. 1989) *In Search of the Indo-europeans*. Language, Archaeology and Myth London.
- ERNOUT, A. ET MEILLET, A. (1959) *Dictionnaire Etymologique de la Langue latine. Histoire des mots*, Paris.
- FORCELLINI, A. (1940), *Lexicon Totius Latinitatis*, Patavii.
- GAFFIOT, F. (1934) *Dictionnaire illustr., Latin –Français*, Paris Hachette.
- HABINEK, Th. (1985) *The Colometry of Latin Prose* Berkeley, Los Angeles, London.
- KÜHNER, R. – STEGMANN, C. (1965) *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache I -II* Darmstadt.
- LEUMANN, M.–HOFMANN, J. B.–SZANTYR, A. (1964) *Lateinische Grammatik* Hildesheim.
- LAURAND, L. (1925) *Manual de los estudios griegos y latinos, Gramática histórica latina* Madrid, § 602-623.
- LEWIS, CH.T. and SHORT Ch., (1962) *Latin Dictionary*, Oxford at the Clarendon Press.
- Oxford Latin Dictionary*, (1968-1982) Oxford at the Clarendon Press.
- MEILLET, A. – VENDRYES, J. (1966) *Traité de grammaire comparée des langues*

- classiques* 4e éd. Paris.
- MUGLER, Ch. (1938) *L'évolution des constructions participiales complexes en Grec et en Latin*, Strasbourg.
- NIEDERMANN, M. (1968) *Précis de Phonétique historique du latin*, Paris.
- PALMER, L.R. (1974) *Introducción al Latín* (trad. española, Barcelona) Londres.
- RONCONI, A. (1946) *Il verbo latino. Principi di sintassi storica*. Bologna, N. Zanichelli ed.
- SIHLER, A.L., (1995) *New Comparative Grammar of Greek and Latin* Oxford. (sobre la base de Buck, C. D. (1933) *Comparative Grammar of Greek and Latin*, Chicago).
- VÄÄNÄNEN, V. (1971) *Introducción al Latín vulgar* Madrid.
- WALDE, A. -HOFMANN, J.B. (1965) *Lateinisches Etymologisches Wörterbuch* Heidelberg.

## UNIDAD 2 La prosa latina y su funcionalidad didáctica.

2.1.- Elocuencia y persuasión: Partes de la Retórica y cambios históricos. *Docere, delectare, movere*. Los géneros oratorios. El *ethos* del orador. Argumentación y *elocutio*. Retórica y política. Retórica y comunicación.

La teoría: Selección de Cicerón, *De oratore, Orator, Rhetorica ad Herennium*; Quintil. *I.O.* La práctica: Selección de *Pro Caelio, In Catilinam IV, Pro Archia*. Se trabajará en clases teóricas y en comisiones de trabajos prácticos una selección de los autores y textos mencionados.

2.2.- Tratados y campos de conocimiento. El exemplum y la enseñanza. Selección de pasajes significativos de los diferentes textos de algunos autores de tratados (filosófico, culinario, lingüístico, arquitectónico, etc): Catón, Varrón, Columela, Vitruvio, Frontino, Celso, Plinio, Séneca *QN*, Apicio, Cicerón, Séneca.

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de autores y pasajes.

2.3.- El diálogo y sus modelos, en los confines del género dramático y la filosofía, las virtudes de la enseñanza oral: Cicerón *De legibus, De senectute, De amicitia*; Séneca, *Consolationes* (Selección).

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de los autores mencionados.

2.4.- Historiografía: La historia en Roma, los orígenes, los analistas, el ideal ciceroniano, César, Salustio, *Catilina; Yugurtha*; T. Livio, *AVC*; Tácito, (Selección); Suetonio (Selección). Retratos, discursos y excursos como presentación y caracterización de modelos y antimodelos.

Se trabajará tanto en clases teóricas como en comisiones de trabajos prácticos una selección de textos de los autores mencionados.

### EDICIONES:

- CESAR, *Guerres des Gaules*. Texte établi et traduit par L. A. Constans, Paris LBL 1967.
- M. TULLII CICERONIS *Orationes*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit A. C. Clark. Oxonii e Typographeo Clarendoniano, 1957.
- M.TULLI CICERONIS *Rhetorica*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit A.S. Wilkins. Oxonii et Typographeo Clarendoniano, 1951.(vol.I y II).
- M.T. CICERONE *La retorica a Gaio Erennio*, a cura di Filippo Cancelli, Milano, Mondadori 1992. Testo costituito da F. Marx e W. Trillitzsch (Teubner, 1964).
- M. T. CICERONIS *Traité des Lois (De legibus)*, ed. G. de Plinval, Paris, LBL 1959 (1968).
- M. TULLI CICERONIS *De re publica, De legibus, Cato Maior De senectute, Laelius De amicitia*, ed. J. G. F. Powell, Oxford, Oxford University Press 2006.
- CICERO, *Pro Caelio* (ed. R.G. Austin), Oxford University Press 1988.
- SALLUSTI CRISPI *Catilina, Iugurtha, Historiarum Fragmenta Selecta* (ed. L.D. Reynolds), Bibliotheca Oxoniensis 1991.
- C. SALLUSTI CRISPI *Catilina, Iugurtha, Fragmenta ampliora* Ed. A. Kurfess (post A. Ahlberg), Teubner, Leipzig 1957.
- SUÉTONE, *Vies des Douze Césars, César – Auguste*, Texte établi et traduit par H. Ailloud, Paris, LBL 1954.
- TITE-LIVE *Histoire Romaine*, Texte établi par J. Bayet et traduit par G. Baillet. Paris, LBL 1965.
- C. TACITI *Opera omnia* C.H. Moore - J. Jackson - W. Peterson - M. Hutton, 6 voll., Loeb 1914-1937; vol. 1 (*Agricola, Germania, Dialogus*) ed. recogn. E.H. Warmington - M. Winterbottom 1970.

Se señalarán oportunamente otras ediciones y traducciones.

### **BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA**

- ALBALADEJO, T. (2001) "Retórica, tecnologías, receptores", *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, nº 1 (Enero 2001) 9-18.
- BARTHES, R. (1982) *Investigaciones Retóricas I. La antigua retórica*. Barcelona, Ediciones Buenos Aires.
- CANTER, H. V., (1931) "Digressio in the Orations of Cicero", *AJPh*, Vol. 52, No. 4, pp. 351-361. "La *digressio* en los discursos de Cicerón", Traducción de la cátedra (P. Grinstein) en el campus.
- CAREL, Marion, (2001) "Qu'est-ce qu'argumenter?" *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, nº 1 (Enero 2001) 75-80.
- HELLEGOUARC' H., J (1972) *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République* Paris. LBL. Traducción de la cátedra (M.E.Steinberg).
- LAUSBERG, H. (1966) *Manual de retórica literaria* Madrid, Gredos, 3 t.

### **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

- ACHARD, G. et LEDENTU, M. (Edd.) (2000) *Orateur, auditeurs, lecteurs: à propos de l'éloquence romaine à la fin de la République et au début du Principat* Actes de la table-ronde du 31 janvier 2000 « Collection du Centre d'Etudes et de Recherches sur l'Occident Romain, Nouvelle série: 21 », Paris, De Boccard.
- ADCOCK, F.E. (1956) *Caesar as man of letters* Cambridge.
- DE JONG, I. J.F.,- SULLIVAN J.P. (1994) *Modern Critical Theory and Classical Literature*, Mnemosyne supplement 130 Leiden, Brill.
- DOUGLAS, A. E. (1957) "A Ciceronian Contribution to Rhetorical Theory" *Eranos* 55 18-26.
- .....(1973) "The Intellectual Background of Cicero's Rhetorica" *ANRW* I.3 Berlin-New York, de Gruyter, 95-138.
- Éloquence et Rhétorique chez Cicéron*. Entretiens sur l'Antiquité Classique. Tome XXVIII. Fondation Hardt pour l'Étude de l'Antiquité Classique. Vandoeuvres-Genève, 1982.
- FANTHAM, E. (2004) *The Roman World of Cicero's De oratore* Oxford.
- GRIFFIN, M.-BARNES, J. (1997) *Philosophia Togata: Essays on Philosophy and Roman Society*.
- GUILLEMIN, A. M. (1955) "Cicéron entre le génie grec et le mos maiorum" *REL* 33 (1955) 209-230.
- HABINEK, Th. (1998) *The politics of latin literature* Princeton, Princeton University Press.
- HINDS, S. (1998) *Allusion and Intertext* Cambridge.
- HOLLIS, A. S. (1998) "A Tragic Fragment in Cicero, Pro Caelio 67?" *CQ* 48, 2 (1998) 561-564.
- LA PENNA, A. (1968) *Sallustio e la 'rivoluzione' romana* Milano.
- HUSBAND, R.W. (1914) "The prosecution of Archias" *CJ* (1914) 165ss.
- KENNEDY, G. (1972) *The art of Rhetoric in the Roman World. 300 b.C –300 a.D.* Princeton, Princeton University Press.
- LUQUE MORENO, J. (1977) "Aproximación a los procedimientos de ilación narrativa en los historiadores latinos" *Emerita* 45 (1977), 355-77.
- MARROU, H. I., (1969) *Histoire de l'Éducation dans l'Antiquité* Paris, du Seuil.
- MATHIEU-CASTELLANI G. (2000) *La rhétorique des passions* Paris, PUF.
- MICHEL, A. (1969) *Rhétorique et Philosophie chez Cicéron: essai sur les fondements philosophiques de l'art de persuader* Paris.
- MAY, M. J. (1988) *Trials of character: the eloquence of ciceronian Ethos*, The University of North Carolina Press.
- MICHEL, A. (1961) *Rhétorique et Philosophie chez Cicéron* Paris.
- MORTARA GARAVELLI, B. (1991) *Manual de Retórica* Madrid, Cátedra.
- MURPHY, P.R. (1958), "Cicero's Pro Archia and the Periclean Epitaph" *TAPA* (1958) 89 99-111.
- MURPHY, J.- WINTERBOTTOM, M. (1999) "Raffaele Regio's 1492 Quaestio doubting Cicero's Authorship of the Rhetorica ad Herennium: Introduction and Text" *Rhetorica* 17.1 (1999) 77-87.
- PERELMAN, Ch.- OLBRECHTS-TYTECA, L. (1994) *Tratado de la argumentación. La nueva retórica* Madrid, Gredos.
- PINA POLO, F. (1997) *Contra arma verbis. El orador ante el pueblo en la Roma tardorrepública* Zaragoza.
- PLETT, H. F., (2001) "Modernizing Classical Rhetoric" *Revista de Retórica y Teoría de la Comunicación* Año I, nº 1 (Enero 2001) 125-132.

SYME, R. (1964) *Sallust* California, University of California Press.  
REALE, A.-VITALE, A. (1995) *La argumentación (Una aproximación retórico-discursiva)* Buenos Aires, Ars.  
RUCH, M. (1958) "Nationalisme culturel et culture internationale dans la pensée de Cicéron" *REL*, 36 (1958) 187-193.  
SINCLAIR, P. (1993) "The Sentential in Rhetorica ad Herennium: A Study in the Sociology of Rhetoric" *AJPh* 114.4 (1993) 561  
TAYLOR, J. "Political motives in Cic. Pro Archia" *AJPh* LXXIII.1 (1952) 62-70.  
WEBB, R. (1997) "Imagination and the Arousal of the Emotions in Graeco-Roman Rhetoric" en MORTON BRAUND, S.-GILL, Cr. (eds.) (1997) *The Passions in Roman Thought and Literature* Cambridge, Cambridge University Press.  
WOODMAN, T.- POWELL, J. (1992) *Author and Audience in Latin Literature* Cambridge.  
Se señalará oportunamente material de lectura optativa, los nuevos aportes de la crítica y el material didáctico preparado por la cátedra en función de los temas a desarrollar en los trabajos prácticos.

### **PLANIFICACIÓN DE ACTIVIDADES**

Las clases teóricas (cuatro horas semanales los martes de 17 a 19 y los miércoles de 17 a 19) estarán a cargo de la profesora del curso. Los trabajos prácticos (dos horas semanales de asistencia obligatoria), estarán a cargo de los auxiliares docentes (JTP Adriana Manfredini y Ayudantes Melina Jurado y María Victoria Coce), para ejercitar y sistematizar los temas de la unidad I sobre la base del trabajo con textos de una selección preparada especialmente (textos de autores de la unidad II). Las dos primeras secciones de esta unidad serán trabajadas durante el primer cuatrimestre y en el segundo se enfocarán las dos secciones finales. El campo de aplicación gramatical de los temas de la unidad I se encuentra enunciado en el desarrollo de la unidad II.

### **EVALUACIÓN**

Se tomarán dos exámenes parciales escritos, uno de ellos de carácter domiciliario con presentación oral en coloquio interno y la participación de los alumnos y docentes. Se evaluará también con una tercera calificación el resultado de la participación en las tareas propuestas en el campus virtual de la materia y en las tareas de recopilación bibliográfica y elaboración de síntesis a partir de la lectura de los trabajos críticos.

### **FORMAS DE PROMOCIÓN**

De acuerdo con la reglamentación vigente, los alumnos regulares deberán contar con un 75% de asistencia a las clases de trabajos prácticos y obtener un promedio de 4 (cuatro) puntos o más en los dos parciales.

Una tercera nota de evaluación cualitativa atenderá a la participación en las clases y en las actividades propuestas. El examen final será escrito (análisis y traducción de un texto desconocido de alguno de los géneros trabajados durante el año en clases teóricas) y oral (se evaluará la concreción de los objetivos planteados en el programa).

Alumnos Libres: Deberán aprobar un trabajo escrito eliminatorio equivalente a los dos parciales del curso regular, y luego se completará el examen final con un nuevo escrito y oral semejante al de los alumnos regulares.

María Eugenia Steinberg  
Prof. Adjunta/ Asociada  
Departamento  
de Lenguas y Literaturas Clásicas

octubre de 2011